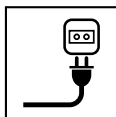
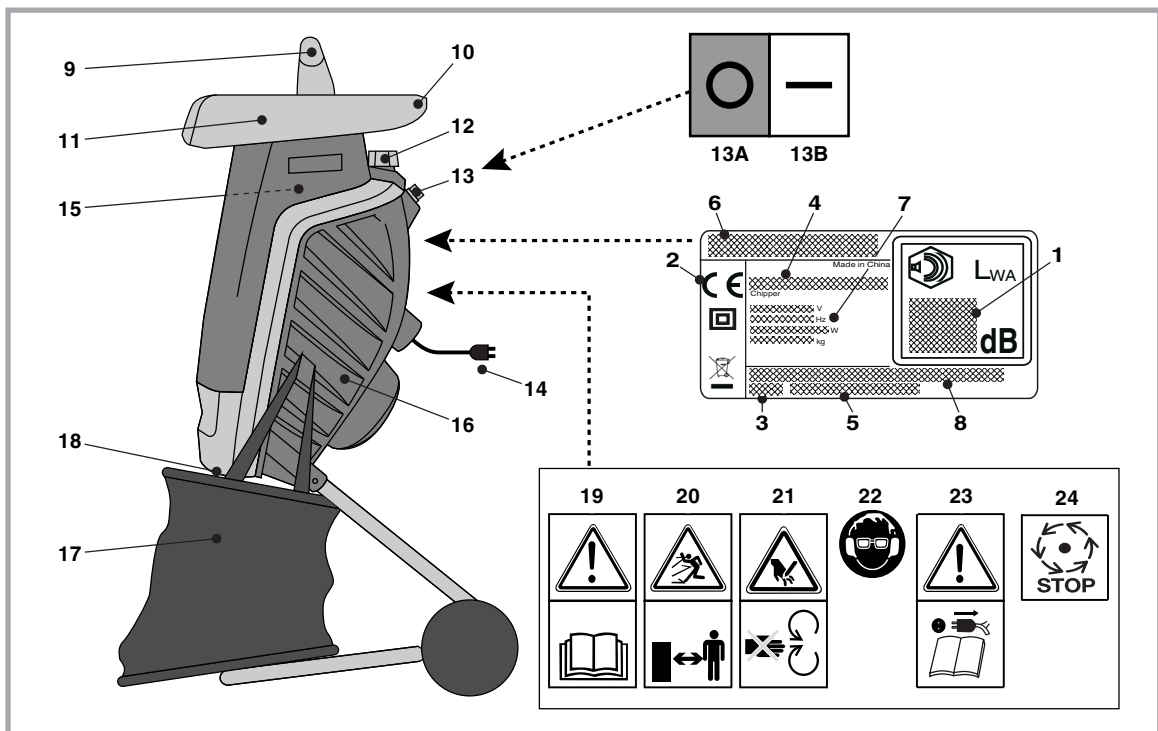


STIGA®

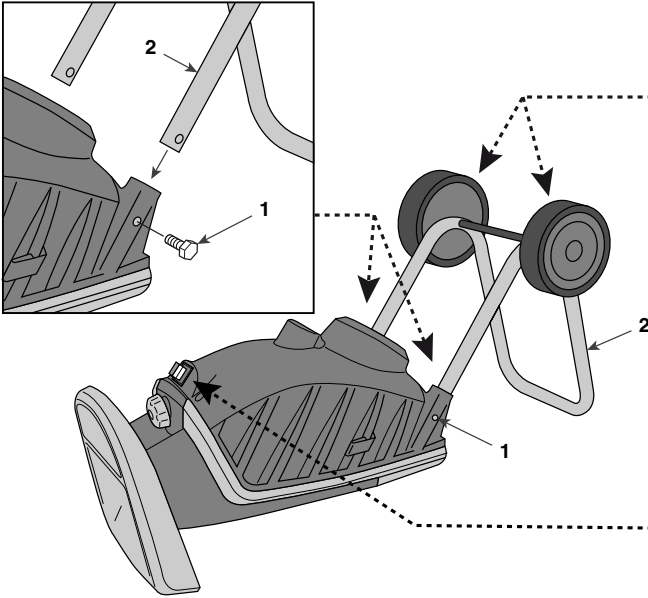
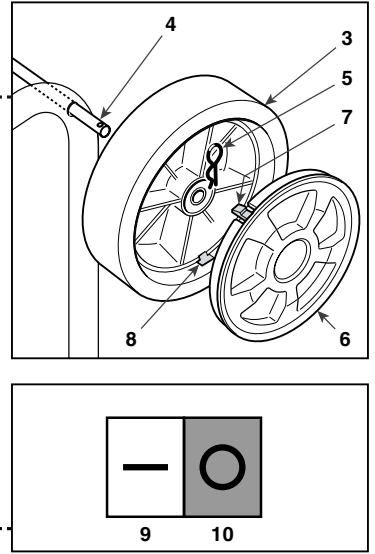
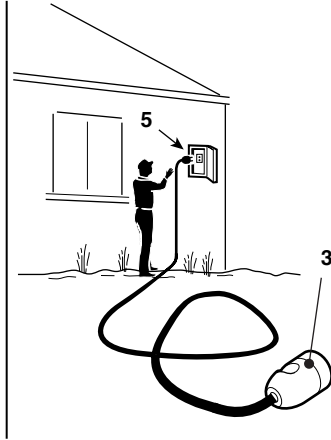
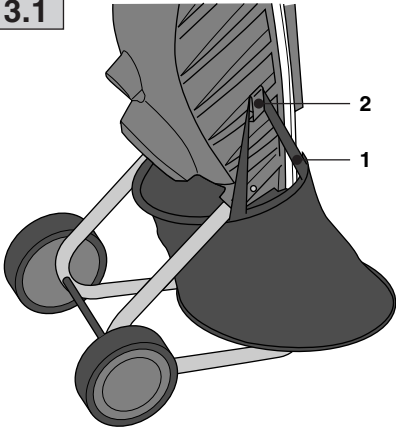
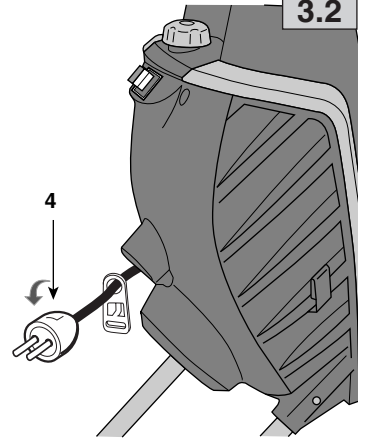
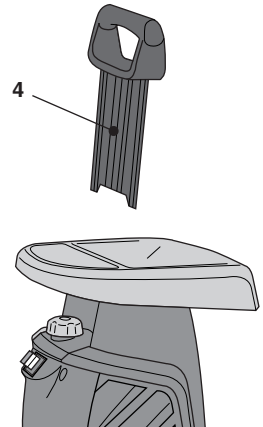
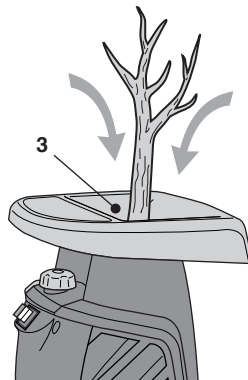
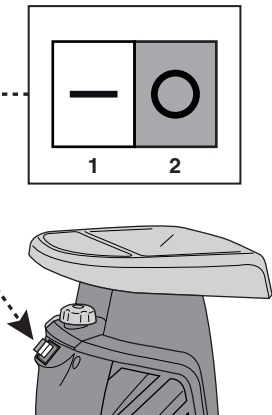


- IT** **Sminuzzatrice elettrica da giardino - MANUALE DI ISTRUZIONI**
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** **Електрическа градинска дробилна - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА**
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** **Baštenska električna drobilica - UPUTSTVO ZA UPOTREBU**
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- CS** **Elektrický zahradní štěpkovač - NÁVOD K POUŽITÍ**
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtete tento návod k použití.
- DA** **Elektrisk fliskværn - BRUGSANVISNING**
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** **Elektrischer Gartenhäcksler - GEBRAUCHSANWEISUNG**
ACHTUNG: vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** **Ηλεκτρικός θρυμματιστής κήπου - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- EN** **Electric mains-operated garden chipper - OPERATOR'S MANUAL**
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** **Desmenuzadora eléctrica para jardín - MANUAL DE INSTRUCCIONES**
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** **Elektriline aiahakkur - KASUTUSJUHEND**
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** **Sähkökäyttöinen oksasilppuri - KÄYTTÖOHJEET**
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** **Déchiqueteur électrique alimenté par le secteur - MANUEL D'UTILISATION**
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** **Električni usitnjivač grana - PRIRUČNIK ZA UPORABO**
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- HU** **Elektromos kerti aprítógép - HASZNÁLATI UTASÍTÁS**
FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** **Elektrinis šakų smulkintuvas - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
- LV** **No elektrofīkla darbināms dārza smalcinātājs - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
- MK** **Електрична сечкалка за градина - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА**
ВНИМАНИЕ: прочитайте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
- NL** **Elektrische tuinhakselaar - GEBRUIKERSHANDLEIDING**
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** **Elektrisk drevet kutter - INSTRUKSJONSBOK**
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** **Rozdrabniarka ogrodowa elektryczna - INSTRUKCJE OBSŁUGI**
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- PT** **Estilhaçador elétrico de jardim - MANUAL DE INSTRUÇÕES**
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
- RO** **Tocător electric de grădină - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**
ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.
- RU** **Электрический садовый измельчитель**
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.
- SK** **Elektrický záhradný štěpkovač - NÁVOD NA POUŽITIE**
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.
- SL** **Električni vrtni sekljalnik - PRIROČNIK ZA UPORABO**
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.
- SR** **Baštenska električna drobilica - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA**
PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.
- SV** **Eldriven flihsugg för trädgårdsbruk - BRUKSANVISNING**
WARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.
- TR** **Elektrikli bahçe ufalayıcı - KULLANIM KILAVUZU**
DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar iceren kilavuzu dikkatle okuyun.

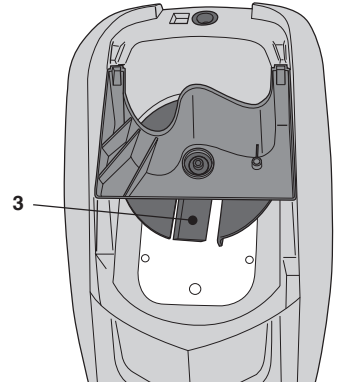
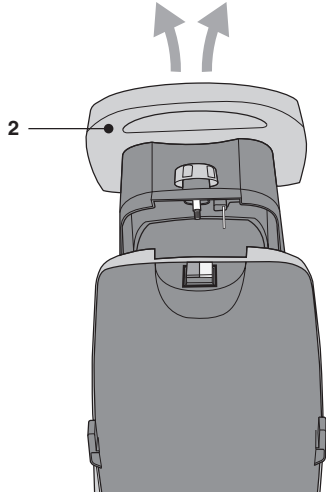
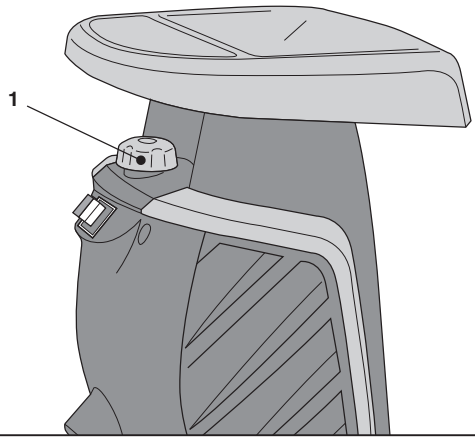
ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Превод на оригиналните инструкции	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärased kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käänös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av original bruksanvisning	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂNĂ - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR



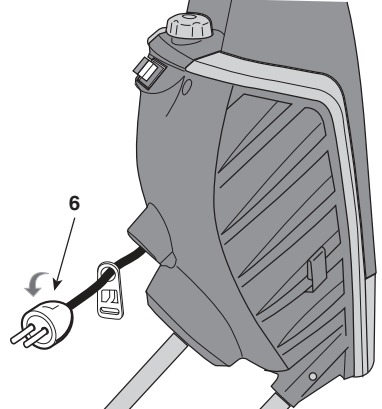
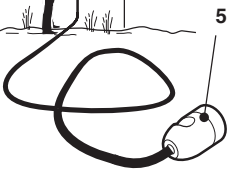
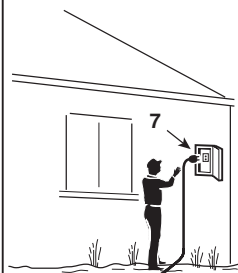
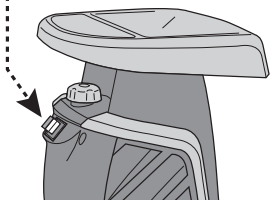
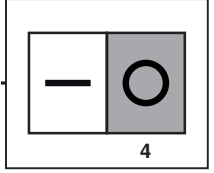
		BIO MASTER 2200
[61]	V / Hz	230-240 / 50
[62]	W	2200
[63]	W	2000
[64]	n/1 ¹	3650
[65]		1
[66]	mm	40
[67]	lt	50
[68]	mm	443
[69]	mm	945
[70]	kg	10.4
[71]	dB(A)	102
[72]	dB(A)	99,2
[73]	dB(A)	3
[74]	dB(A)	85,5
[75]	dB(A)	3

1.1**1.2****2.1****3.1****3.2****3.3**

3.5



3.6



TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

noudatettava tarkasti

A) KOULUTUS

- 1) Lue ohjeet huolellisesti. Tutustu viuihin ja laitteen oikeaan käyttöön. Opi pysäyttämään moottori nopeasti.
- 2) Muista, että käyttäjä on vastuussa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuuksilleen laitteen käytön aikana.

B) ESIVALMISTELUT

- 1) Käytä kuulosuojaimia, pölymaskia, käsineitä ja suojalaseja laitteen koko käyttöajan aikana.
- 2) Vältä asuja, joissa on liehuvia osia tai nauhoja tai solmioita.
- 3) Käytä laitetta vain ulkosalla (eli älä seinän tai muun kovan esineen läheisyydessä) ja tasaisella ja vakaalla tasolla.
- 4) Älä käytä laitetta päällystetyllä pinnalla, jossa on soraa ja jossa sinkoutuva materiaali voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- 5) Älä anna lasten tai kokemattomien henkilöiden käyttää laitetta.
- 6) Älä käytä laitetta muiden henkilöiden läheisyydessä.
- 7) Ennen laitteen käynnistämistä tarkasta, että kaikki ruuvit, mutterit, pultit ja muut kiinnitysesineet on kiristetty kunnolla ja että suojat ja suojuukset ovat paikoillaan. Vaihda vaurioituneet tai lukukelvottomat merkinnät.
- 8) Pidä kaikkia suojuksia ja ohjauslevyjä paikoillaan ja hyvässä käyttökunnossa.

- Lisäksi:
 - Ennen jokaista käyttökertaa tarkista, että jatkojohto on ehjä ja ettei siinä näy kulumisen tai vanhenemisen merkkejä. Irrota pistoke pistorasiasta välittömästi, jos jatkojohto vahingoittuu käytön aikana.

ÄLÄ KOSKE KAAPELIIN ENNEN KUIN OLET IRROTTANUT PISTOKKEEN PISTORASIASTA. Älä käytä laitetta, jos jatkojohto on vahingoittunut tai kulunut.

C) KÄYTÖN AIKANA

- 1) Ennen laitteen käynnistämistä varmista, että syöttösuppilo on tyhjä.
- 2) Pidä päätä ja kehoa loitolla syöttöaukosta.
- 3) Älä laita käsiä tai muita kehon osia tai vaatteita syöttö- tai poistoaukkoon tai lähelle liikkuvia osia.
- 4) Säilytä aina tasapaino ja vakaa asento koko käytön ajan. Älä kurkota. Materiaalin syöttämisen aikana älä koskaan asetu laitteen alustaan nähden korkeammalle.
- 5) Laitteen toiminnan aikana pysy aina loitolla tyhjennysalueesta.
- 6) Materiaalin syöttämisen aikana huomioi erityisen tarkkaan, ettei niiden joukossa ole metalliesineitä, kiviä, pulloja, tölkkejä tai muita vieraita esineitä.
- 7) Jos leikkuulaite osuu vieraisiin esineisiin tai jos laitteesta syntyy epätavallista meluääntä tai tärinää, sammuta moottori välittömästi ja anna laitteen pysähtyä. Irrota johto verkosta ja suorita seuraavat toimenpiteet:
 - varmista, että laite ei ole vahingoittunut.
 - tarkista ja kiristä syöttösuppilon kiinnitysruuvi.jos ongelma jatkuu, käänny laitekohtaiseen huoltokeskukseen.
- 8) Älä anna käsitellyn materiaalin kerräntyä poistoalueen sisälle, sillä se voi estää oikean poiston ja saada materiaalin palaamaan takaisin syöttöaukon kautta.
- 9) Jos laite tukkeutuu, sammuta moottori ja irrota pistoke ennen kuin aloitat jätteiden poiston syöttöaukosta ja poistokanavasta. Muista, että moottoroiduissa laitteissa käynnistyksen yhteydessä käynnistyy myös leikkuulaite.

10) Älä kuljeta laitetta moottorin käydessä.

11) Ennen työaluelta poistumista, sammuta moottori ja irrota pistoke.

12) Älä kallista laitetta moottorin käydessä.

• Lisäksi:

- Älä käytä laitetta jos kytkin on viallinen eikä se kykene käynnistämään ja sammuttamaan laitetta säännöllisesti.

- Älä koske jatkojohtoa ja pistoketta märin käsin.

- Älä astu jatkojohdon päälle äläkä vedä sitä.

- Pysäytä laite ja irrota sähköjohto:

- joka kerta kun jätät laitteen ilman valvontaa

- ennen puhdistusta tai poistokanavan vapauttamista

VAROITUS - Jos työskentelyn aikana osia menee rikki tai tapahtuu onnettomuus, pysäytä heti moottori. Jos tapahtuu loukkaantuminen, ryhdy tarvittaviin ensiaputoimenpiteisiin ja ota yhteyttä sairaanhoitohenkilökuntaan.

D) HUOLTO JA SÄILYTYS

1) Kun laite on sammutettu huoltoa, tarkastusta, säilytystä tai lisävarusteen vaihtoa varten varmista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Anna laitteen jäähtyä ennen jokaista huolto, säätö tms. toimenpidettä.

2) Anna laitteen jäähtyä ennen sen asettamista säilöön.

3) Normaaleja puhdistustoimenpiteitä lukuun ottamatta, kaikki muut huoltotoimenpiteet on suoritettava asiantuntevassa huoltokeskuksessa.

E) LISÄVAROITUKSET

1) Minkä tahansa sähkölaitteen pysyvän liitännän sähköverkkoon saa tehdä ainoastaan pätevä sähkömies voimassa olevien säännösten mukaan. Virheellinen kytkentä saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja mukaan lukien kuoleman.

2) **VAROITUS: VAARA!** Kosteus ja sähkö eivät sovi yhteen:

- sähköjohtojen käsittely ja liitännät on suoritettava kuivassa paikassa

- älä ikinä anna sähköpistokkeen tai sähköjohdon joutua kosketuksiin kostean alueen kanssa (lätäkkö tai kostea maa)

- johtojen ja pistokkeiden välisten liitännöiden on oltava vedenpitäviä. Käytä jatkojohtoja, joiden pistokkeet ovat vedenpitävät ja tyyppihyväksytyt, myytävänä kauppoissa.

3) Jatkojohtojen on oltava vähintään laadultaan tyyppiä H07RN-F minimileikkauksella 1,5 mm² ja niiden suositeltava maksimipituus on 25 m.

4) Syötä laitteeseen virtaa tasauslaitteen kautta (RCD – Residual Current Device) laukaisuvirralla, joka ei ole yli 30 mA.

5) Pistorasian jännitteen, taajuuden ja kapasiteetin on vastattava laitteen tarassa osoitettuja arvoja.

F) KULJETUS JA LIIKUTTAMINEN

1) Aina kun laitetta on tarpeen liikuttaa, nostaa, kuljettaa tai kallistaa tulee:

- käyttää paksuja työhanskoja

- ottaa kiinni laitteesta sellaisista kohdista, joista saa tukevan otteen huomioiden laitteen painon ja sen jakautumisen

- huolehtia siitä, että mukana on riittävä määrä henkilöitä huomioiden laitteen painon ja kuljetusvälineen tai paikan ominaisuudet, johon laite viedään tai josta se haetaan.

2) Kuljetuksen ajaksi kone on kiinnitettävä huolellisesti köysillä tai kettingeillä.

LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN

HUOMAUTUS – Sisältöä vastaavat kuvat löytyvät tämän käyttöoppaan sivulta 2.

LAITTEEN KUVAUS JA KÄYTTÖALUE

Tämä laite on puutarhanhoitoväline ja tarkemmin sanottuna puutarhakäyttöön tarkoitettu sähköinen oksasilppuri.

Laite koostuu pääasiallisesti moottorista, joka käynnistää laitteen rungon sisällä olevan terän joka silppuaa oksat.

Käyttötarkoitus

Laite on suunniteltu ja tarkoitettu oksien, ohuiden pensaiden ja kosteiden lehtien silppuamiseen. Käyttö mihin tahansa muuhun tarkoitukseen saattaa olla vaarallista ja aiheuttaa vahinkoja henkilöille ja/tai esineille tai itse laitteelle.

Huomautus: laitteen käyttö ensisijaisesti kuivien oksien silppuamiseen vähentää leikkuutulosta ja terän käyttöikää.

Väärä käyttö

Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- laitteen käyttö ei kasviperäisten materiaalien silppuamiseen
- laitteen päälle nouseminen
- laitteen käyttö esineiden liikuttamiseen.

Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole tämän laitteen käyttöön liittyvä kokemusta jos heidän toimintaansa valvotaan tai opastetaan siten että he käyttävät laitetta turvallisesti ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa säännöllistä puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.

Jäännösriski

Myös laitteen oikean käytön aikana voi syntyä jäännösriskeihin liittyviä tilanteita. Mahdolliset vaaratilanteet voivat syntyä (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- kivien tai muiden oksien mukana satunnaisesti sisäänmenevien materiaalien sinkoutumisesta
- oksien rikkoutumisesta ja niiden hallitsemattomista liikkeistä niiden asettamisen aikana raajoihin tai silmiin kohdistuvilla vammoilla

LAITTEEN TUNNISTUSTARRA



1. Laitteen melutaso direktiivin 2000/14/EY mukaisesti
2. Yhdenmukaisuuden merkki direktiivin 2006/42/EY mukaisesti
3. Valmistusvuosi
4. Ruohonleikkurin malli
5. Sarjanumero
6. Valmistajan nimi ja osoite
7. Tekniset tiedot
8. Tuotekoodi

LAITTEEN OSAT

9. Puristin, joka auttaa lyhyiden oksien työntämisessä syöttösuppilon
10. Kahva liikuttamista varten
11. Syöttösuppilo, irrotettava
12. Syöttösuppilon kiinnitysruuvi
13. Käynti-/pysäytysohjaukset
13A. Pysäytys (punainen)
13B. Käynti (vihreä)
14. Pistorasia virransyöttöä varten
15. Silppuava terä
16. Laitteen runko renkailla liikuttamista varten
17. Keräysastia
18. Poistoaukko.

Välittömästi laitteen hankinnan jälkeen kopioi tunnusnumerot (3 - 4 - 5) käyttöoppaan viimeisellä sivulla oleviin kohtiin.

Esimerkki vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyy tämän käyttöoppaan toiseksi viimeiseltä sivulta.

 Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa.  Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EY sähkö – ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan uudelleen käyttää ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä



Luokka II: Kaksoiseristys

TURVALLISUUSÄÄNNÖKSET

Ole varovainen laitetta käyttäessäsi. Tätä varten laitteeseen on sijoitettu piktogrammeja, joiden tehtävänä on muistuttaa tärkeimmistä varoimenpiteistä. Turvakylttien merkitys on osoitettu alapuolella. Suosittelemme lukemaan huolellisesti tässä vihkosessa annetut turvämääräykset. Vaihda vaurioituneet tai lukukelvottomat merkinnät.

19. **Varoitus:** Lue käyttöopas ennen laitteen käyttöä.
20. **Varoitus:** Pidä loitolla henkilöt, jotka ovat ulkopuolisia koneen käyttöön nähden.
21. **Varoitus:** Pyörivä terä. Älä laita käsiä täyttö- ja poistoaukkoon moottorin käydessä.
22. **Varoitus:** Käytä kuulosuojaimia, suojalaseja ja pölymaskeja.
23. **Varoitus:** Irrota verkkojohto ennen huoltoa tai jos kaapeli on vioittunut.
24. **Varoitus:** Leikkuuväline jatkaa pyörimistä jonkin aikaa myös laitteen sammuttamisen jälkeen.

TEKNISEET TIEDOT

- [61] Syöttöjännite ja -taajuus
- [62] Nimellisteho (P40) *
- [63] Nimellisteho
- [64] Joutokäyntinopeus
- [65] Terät, määrä
- [66] Leikkuun maksimaalinen läpimitta
- [67] Säkki, tilavuus
- [68] Korkeus
- [69] Leveys
- [70] Paino
- [71] Taattu äänitehotaso
- [72] Mitattu äänitehotaso
- [73] Epätarkkuus
- [74] Akustisen paineen taso
- [75] Epätarkkuus

* Työskentelyprofiili: 4 minuuttia kuormitettuna ja 6 minuuttia tyhjäkäynnillä.

Käytännössä hyväksytään jatkuva toiminta.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT SÄÄNNÖT

HUOMAUTUS Tekstin sisällön ja kuvien välinen vastaavuus (sivulta 2 alkaen) annetaan numerossa, joka edeltää jokaista kappaletta.

1. ASENNUKSEN LOPPUUNSAATTAMINEN

HUOMAUTUS Laite voidaan toimittaa niin, että jotkut osat ovat valmiiksi asennettuina.

VAROITUS - Laitteen poisto pakkauksesta ja asennus tulee suorittaa tasaisella ja kiinteällä alustalla. Lisäksi tulee olla riittävästi tilaa laitteen ja pakkausten liikutteluun. Käytä aina sopivia välineitä pakkausten ja laitteen liikutteluun. Pakkausten hävitys on suoritettava voimassa olevia sääntöjä noudattaen.

1.1 LAITTEEN ALUSTAN ASENNUS

Aseta laite maahan, ruuvaa laitteen rungon molemmille puolille esiasennetut ruuvit (1) auki, ujuta laitteen alusta (2) kuvassa osoitetulla tavalla. Asenna ruuvit (1) takaisin ja kiristä ne.

1.2 RENKAIDEN ASENNUS

Asenna renkaat (3) käyttämällä tappia (4) ja sokkia (5) seuraavassa järjestyksessä. Kiinnitä peitelevy (6) asettamalla kielekkeet (7) tarkoituksenmukaisin paikkoihin (8).

Kun asennus on päättynyt, aseta laite pystyasentoon siten, että se asettuu maahan renkaiden ja alustan päälle.

2. OHJAUSTEN KUVAUS

2.1 MOOTTORIN OHJAUS

Moottoria ohjataan kahdella painikkeella:

Vihreä painike (9-I) = Käynti

Punainen painike (10-O) = Pysäytys

Jos virta puuttuu, laite sammuu.

Moottorin uudelleenkäynnistämiseksi on painettava uudelleen vihreää painiketta (9).

3. LAITTEEN KÄYTTÖ

TÄRKEÄÄ:

- **Käytä laitetta tasaisella ja vakaalla pinnalla pitämällä jalkoja renkaiden kanssa samalla tasolla.**
- Laitetta käynnistettäessä saattaa ajoittain esiintyä jännitteen laskua. Häiriöiden välttämiseksi muissa verkkoon kytketyissä laitteissa varmista, että se kestää laitteen ja samaan verkkoon mahdollisesti kytkettyjen muiden laitteiden kuormituksen.
- Jos moottori pysähtyy ylikuumentumisen vuoksi työskentelyn aikana, on odotettava noin 5 minuuttia ennen kuin moottorin voi käynnistää uudelleen.

3.1 LAITTEEN VALMISTELU

Aseta keräyssäkki laitteen alle siten että aukko on ylöspäin, kiinnitä keräyssäkin sangat (1) kahteen kiinnikkeeseen (2).

3.2 LAITTEEN KYTKEMINEN

Työnnä jatkojohdon pistorasia (3) oikein laitteessa olevaan pistokkeeseen (4) osoitetulla tavalla ja sitten jatkojohdon pistoke pistorasiaan (5).

3.3 MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA KÄYTTÖTAPA

Käynnistä moottori painamalla vihreää painiketta (1-I). Syötä silputtava materiaali syöttösuppilon (3) syöttöaukon kautta (2). Tarpeen vaatiessa materiaalin etenemistä voidaan edesauttaa tarkoituksenmukaista puristinta (4) käyttämällä.

Hyödyllisiä tietoja silppuamista varten

- Älä silppua märkää materiaalia.
- Karsi oksat joissa on liikaa haaroja ja ota pois sivussa olevat silmut.
- Älä silpu oksia, joiden läpimitta ylittää 4 cm. Puun tyyppin ja tuoreuden perusteella voi olla tarpeen vähentää työtettävien oksien enimmäisläpimittaa.
- Aseta aina materiaalia pieni määrä kerrallaan estääksesi syöttösuppilon tukkeutumista.
- Täyttöaukon on aina oltava vapaa.
- Silppua puutarhajätteitä vain pienissä määrin. Aseta ne vuorotellen oksien kanssa tukkeutumisen välttämiseksi.
- Älä silppua keittiöjätteitä tai muita materiaaleja, joiden muoto ei ole kiinteä.

Tärkeitä suosituksia

- Älä silppua liian pitkiä oksia välttääksesi, että ne voivat aiheuttaa loukkaantumisia heiluessaan hallitsemattomasti.

3.4 KERÄYSSÄKIN TYHJENTÄMINEN

Keräyssastiassa oleva materiaali ei saa päästä poistoaukon korkeudelle.

Jos näin tapahtuu, silputtu materiaali tukkii poistokanavan ja palaa takaisin syöttöaukon kautta.

Ennen astian irrottamista ja tyhjennystä, pysäytä moottori ja kytke virransyöttö irti.

3.5 MATERIAALIN JUMITTUMINEN

Jos silputtava materiaali jumittuu:

1. Pysäytä moottori ja katkaise virransyöttö
2. Käytä suojakäsineitä
3. Ruuvaa syöttösuppilon kiinnitysruuvi (1) auki
4. Ujuta ulos syöttösuppilo (2). Vedä sitä yläsuuntaan
5. Puhdista syöttösuppilo ja silppuavan terän alue (3) sekä ympäröivät alueet.
6. Aseta syöttösuppilo takaisin ja kiinnitä se ruuvaamalla ruuvi (1) uudelleen kiinni.

3.6 TYÖN LOPETTAMINEN

Kun työ on päättynyt, pysäytä moottori painamalla punaista painiketta (4-O).
Irrota jatkojohto (5) ENSIN yleispistorasiasta (7) ja SITTEEN laitteen pistokkeesta (6).
Irrota ja tyhjennä keräyssäkki.

4. SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO

TÄRKEÄÄ Säännöllinen ja huolellinen huolto on välttämätöntä laitteen alkuperäisen suorituskyvyn ja turvatason säilyttämiseksi.
Säilytä laite kuivassa paikassa.
Kytke laite irti sähköverkosta ennen puhdistus-, tarkastus- tai huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä.

TÄRKEÄÄ Käyttäjä saa suorittaa vain tässä käyttöoppaassa kuvatut toimenpiteet. Kaikki muut toimenpiteet on suoritettava valtuutetussa huoltokeskuksessa.

1. Käytä paksuja työhanskoja suorittaessasi puhdistus-, huolto- tai säätötoimenpiteitä laitteeseen.
2. Jokaisen käytön jälkeen irrota keräyssäiliö ja puhdista poistoaukkoon jääneet jäämät.
3. Varmista aina, että ilmanottoaukot ovat puhtaat.
4. Älä käytä vesisuihkuja ja vältä kastamasta moottoria ja sähköosia. Älä käytä voimakkaita nesteitä muoviosien puhdistamisessa.
5. Älä koskaan yritä suorittaa vaikeita korjaustoimenpiteitä. Toimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa on suoritettava valtuutetussa huoltokeskuksessa. Mitkä tahansa toimenpiteet, lukuun ottamatta tässä käyttöoppaassa kuvatut toimenpiteet, joita ei ole suoritettu valtuutetussa huoltokeskuksessa saavat automaattisesti takuun sekä valmistajan vastuun raukeamisen.

5. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ympäristönsuojelun tulee olla keskeisellä sijalla käytettäessä laitetta.

- Vältä aiheuttamasta häiriötä naapureille.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien jätteiden hävitystä.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa heittää tavalliseen roskikseen vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä varten olevaan erilliseen jätteiden keräyspaikkaan, jossa niiden kierrätyksestä huolehditaan.
- Kun laite otetaan pois käytöstä älä hylkää sitä luontoon vaan vie se kaatopaikalle paikallisia säädöksiä noudattaen.

6. VIANMÄÄRITTELY

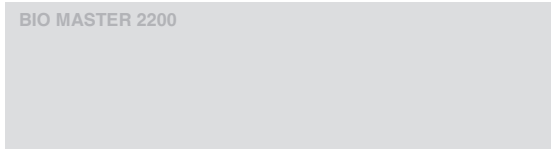
Mitä tehdä, jos ...	
Ongelman syy	Korjaustoimenpide
1. Laite ei toimi	
Laitteeseen ei tule virtaa	Tarkista sähköliitäntä
2. Laite on käynnistettävä automaattisella pääkatkaisimella	
Pistorasiaan virtaa syöttävä arvo (ampeereissa) ei ole riittävä	Kytke laite pistorasiaan, jossa on syöttölinja ja riittävä ampeeriluku.
Päällä on samanaikaisesti muita sähkölaitteita.	Älä kytke muita laitteita samanaikaisesti samaan syöttöjohdoton.
3. Laite pysähtyy työstön aikana	
Suojus lauennut	Odota vähintään 5 minuuttia ennen moottorin käynnistämistä uudelleen
4. Laite pysähtyy usein työstön aikana tai toimii epäsäännöllisellä tavalla	
Vaikeat käyttöolosuhteet	Silppua pehmeämpää materiaalia
Syöttösuppilo tukossa	- Tyhjennä keräyssäkki - Irrota syöttösuppilo (ks. kappale 3.5)
Leikkuuterä on kulunut	Vie laite valtuutettuun huoltokeskukseen terän vaihtoa varten
Keräyssäkin tukkeutuminen	Tyhjennä säkki säännöllisesti ennen kuin se täytyy kokonaan.
5. Alhainen ja epätydyttävä suorituskyky	
Leikkuuterä on kulunut	Vie laite valtuutettuun huoltokeskukseen terän vaihtoa varten

Jos sinulla on kysymyksiä tai epäselvyyksiä, ota yhteyttä asiakasneuvontaan tai lähimpään jälleenmyyjään.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA SpA – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Trituratore da giardino, tritura rami /arbusti

- a) Tipo / Modello Base **BIO MASTER 2200**
- b) Mese/Anno di costruzione
- c) Matricola



d) Motore elettrico

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC /
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /

- OND: 2000/14/EC, ANNEX V
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy)
- e) Ente Certificatore /

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 50434:2014	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 50581:2012	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

g) Livello di potenza sonora misurato	99 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito	102 dB(A)
k) Potenza installata	2,2 kW

m) Persona autorizzata a costituire il FascicoloTecnico:	STIGA SpA Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia
--	--

n) Castelfranco V.to, 19.06.2017	Vice Presidente Quality & Customer Service Ing. Raimondo Hippoliti
----------------------------------	---



IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di STIGA SpA e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за STIGA SpA и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотуризирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za STIGA SpA i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti STIGA SpA a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af STIGA SpA og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von STIGA SpA erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokumentes ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας STIGA SpA και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for STIGA SpA and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por STIGA SpA y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevaltole STIGA SpA ja neile rakendud autoritaiseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu STIGA SpA -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de STIGA SpA et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku STIGA SpA te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a STIGA SpA számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélkülű sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „STIGA SpA“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.

LV • Šīs lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai STIGA SpA un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за STIGA SpA и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van STIGA SpA en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra STIGA SpA og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki STIGA SpA i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da STIGA SpA, encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele STIGA SpA și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах STIGA SpA и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti STIGA SpA a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočne, je zakázané.



SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje STIGA SpA in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime STIGA SpA i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för STIGA SpA och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığca STIGA SpA için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



.....	
Type:	 LWA dB
..... -s/n -Art.N	
	

STIGA SpA
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY